

# قائمة مصطلحات في علم أشكال الأرض

(جيومورفولوجيا)

= فرنسي ، عربي =

بقلم : د. عبد الرحمن حميدة

قسم الجغرافيا — كلية الآداب  
جامعة دمشق

- A -

1 — abaissement	انخفاض، انحطاط	18 — antécédance	سبق
2 — ablation	كشط	19 — anticlinal	مجدّب بسنام
3 — abrasion	سّخج	20 — aplanissement	تسوية
4 — abrupt	جَزَف، حَزَن	21 — apports	مجلوبات
5 — accident	حادث تكتوني	22 — arasé	مسحوج
6 — accumulation	تراكم، تكّس	23 — arréisme	اللاصرف
7 — affleurement	انكشاف	24 — argile	غضار، صلصال
8 — affluent	رافد	25 — aride	قاحل
9 — aggradation	تركيم، تراكم	26 — armature	هيكل، قوام
10 — alignements	أرتال	27 — asphalte	زفت، قار
11 — allogène	غريب المنشأ	28 — assise	طبقة
12 — alluvial	لحقي، إطمائي	29 — asymétrie	عدم تناظر
13 — alluvionnement	إطماء	30 — aval	سافلة
14 — alluvions	طمي، لحقيات	31 — avalanche	هيار ثلجي
15 — altération	فساد	32 — avants - monts	مشارف الجبال
16 — altitude	ارتفاع	33 — aven	دحل، هوتة
17 — amont	العالية، المعلى	34 — badlands	الأراضي الرديئة

35 — banc	ساف
36 — banquette	مصطبة، دكة
37 — barkhane	طعيس، قوز، كتب
38 — berge	ضفة
39 — bétoire	بالغة
40 — bloc	جلمود، كتلة
41 — boucle	عقفة
42 — bourrelets	عُصبيات
43 — bray	عروة
44 — brèche	بريشيا ذلة
45 — brèchique	بريشي
46 — butte	تلعة
47 — broyage	إنسحاق، تهشم

C

48 — cailloutis	حصويات
49 — calcaire	صخر كلسي
50 — canal d'écoulement	مَجْر
51 — canyon	خائق، فج سحيق
52 — carapace	درع، تصفيح
53 — cassure	كسر
54 — chaînon	سلسلة
55 — chevron	سندة
56 — cinérite	رماد بركاني
57 — cirque	حلبة
58 — cluse	خُنقة
59 — coffré	صندوقي
60 — combe	كومب
61 — concave	مُقعّر
62 — concordance	توافق
63 — confluence	مقرن
64 — conséquent	موافق
65 — convexe	محدب

66 — convexité	تحدّب
67 — contre - pliure	لوية معاكسة
68 — cordon	حبل
69 — corrasion	تخريش
70 — corrosion	نخر
71 — couche	طبقة
72 — coulée	مسكوبة
73 — couloir	ممر
74 — courbure	انحناء
75 — couverture	غطاء
76 — crayeux	حواري
77 — craie	حوار
78 — creeping	زحف
79 — crête	عُرْف
80 — cristallin	متبلور
81 — croupe	عرقوب
82 — croûte	قشرة
83 — cuesta	ضلع
84 — culmination	شهوq
85 — curetage	تجريف
86 — cuvette	حوضه
87 — cycle	دورة

- D -

88 — déblaiement	تعزيل
89 — déborder	طفح
90 — débris	أنقاض
91 — décomposition	تفسخ
92 — décrochement	انفكالك
93 — déflation	تذرية
94 — déformation	تشوه
95 — dégel	ذوبان
96 — dégradation	تخفيض، تحطيط

97 — dendritique	شجري	128 — éolien	ريحي
98 — dénudation	تعرية	129 — épanchement	انسياح
99 — dépôts	توضعات	130 — érosion	حت
100 — dépression	منخفض	131 — éruption	ثوران
101 — désagrégation	تفكك	132 — écartement	شفاً، نشز
102 — désertification	تصحُّر، تصحير	133 — évaporites	تبخريات
103 — détritique	حطامي	134 — exfoliation	تققع، تقشّر
104 — diaclase	فصمة	135 — exhaussement	تعلية
105 — diapir	طية ثاقبة	136 — exondation	عوم، طفو
106 — différentiel	تفاضلي	137 — exoréique	صرف خارجي
107 — discordance	تنافر		
108 — dislocation	تخلع	— F —	
109 — dissymétrie	عدم تناظر		
110 — doline	جوبة	138 — façade	واجهة
111 — dorsale	ظهرة	139 — faciés	سحنة
112 — drainage	صرف	140 — façonnement	تكيف
113 — dunaire	كثبي	141 — faille	صدع
114 — dune	طمس، كثيب	142 — falaise	جرف ساحلي، طبقة سميكة
115 — dysharmonie	عدم انسجام	143 — flexure	ثنية
		144 — flot	موجة
		145 — foliation	تورق
		146 — formations	تكوينات، تشكيلات
		147 — fosse	حفرة، وهدة
		148 — fossiles	مستحاثات
		149 — fracture	انكسار
		— G —	
		150 — galets	حصاء
		151 — gel	انجماد
		152 — géosynclinal	مقعر أرضي
		153 — geyser	فوارة ساخنة
		154 — glacia	حادور
		155 — glissement	انزلاق

156 — gorge  
157 — graben  
158 — graviers  
159 — grès  
160 — gypse

خائق  
غور، غرابين  
بحص  
حجر رملي  
جبس

181 — lave  
182 — limon  
183 — lit

لابة حَمَم ح حَمَم  
غرين  
سريز نهرى، ساف محرق الحصى

— M —

— H —

161 — hameau  
162 — hogback  
163 — horst  
164 — hum  
165 — hydratation  
166 — hydration

دسكرة، دشرة  
فقطيسة الخنزير  
هورست  
برج كارستي  
إمامة  
تَمِيه

184 — magma  
184 — marne  
185 — méandre  
186 — mesa  
187 — métamorphique  
188 — métamorphisme  
189 — modelé  
190 — monoclinal

مُهَل، صهير  
مارل  
مندر، كوع  
قارة بازلتية  
متحول، استحيالي  
استحالة  
تقاطع  
وحيد الميل

— I —

167 — iceberg  
168 — imperméable  
169 — inactuel  
170 — inclinaison  
171 — incurration  
172 — inselberg  
173 — interstratifié  
174 — intrusion

جبل جليدي  
كتيم  
غير حالي  
مَيْل  
إنعطاف  
بور، جزيرة جبلية  
تطبق وسيط  
اندساس

191 — nappe  
192 — néogène  
193 — nevé  
194 — noyau  
195 — nummulitique

— N —

غشاء  
نيوجين  
ثلج مرصوص  
نواة  
نموليتي، فلسي

— O —

— L —

175 — lacustre  
176 — lagunaire  
177 — lagune  
178 — lahar  
179 — lapiez  
180 — latéral

بحيري  
لاغوني  
لاغون  
سيلان وحلي بركاني  
قشعة  
جانبي

196 — obséquent  
197 — ombilic  
198 — orientation  
199 — orogenèse  
200 — orographie  
201 — orographique  
202 — ouvala

عاص  
سرة  
توجه  
نشوء الجبال  
أوروغرافيا  
وصف الجبال  
جبلي  
أوفالا

203 — pendage	ميل طبقي	235 — raide	شديد الانحدار
204 — pente	ميل طبغرافي	236 — rajeunissement	تصالي
205 — pédiment	بيديمنت	237 — rapide	جندل
206 — pédiplaine	بيد سهل	238 — rapt, capture	أسر
207 — pénéplaine	شبه سهل	239 — ravin	شعيب، شعب، مسيل
208 — pénéplanation	تسوية شهبهيلية	240 — recouvrement	تغطية
209 — périlclinal	خَوْدِي	241 — regard	نظارة
210 — périglaciaire	خَوْجَمودي	242 — régime	نظام
211 — permafrost	تجمد أزلي	243 — rejet	رمية
212 — perméable	منفذ	244 — relief	تضريس
213 — phase	طور	245 — remblaiement	تركيم، ردم
214 — phénomène	ظاهرة	246 — replat	منبسط
215 — piedmont	صدر، سافح	247 — reprise	استئناف
216 — planctons	هائمات	248 — reptation	زحف
217 — plastique	لدن، مرن	249 — réseau	شبكة
218 — plate forme	عتبة	250 — retombée	مهبط
219 — pli	إلتواء، طية	251 — retrait	انسحاب، انخسار
220 — plissement	إلتواء	252 — ride	جعدة
221 — pliure	لَوِيَة	253 — rigide	صلد
222 — plongement	غطسة	254 — ruz	روز
223 — pluvial	مطير		
224 — pluviométrie	مغياثية		
225 — poljé	دارة		
226 — polycyclique	متعدد الدورات	255 — salinité	ملوحة
227 — ponor	بالعة	256 — scorie	خَبَث
228 — poudingue	بودنغ	257 — sédimentaire	رسوبي
229 — précipitations	تهطلات	258 — sédimentation	ترسب
230 — produits	منتجات	259 — sédiments	رسوبات رواسب
231 — profil	بروفيل	260 — série	زمرة
232 — proluvions	منقولات	261 — socle	ركيزة، ترس
233 — protubérance	نتوء	262 — solifluxion	جريان التربة
234 — puissance	سماكة، ثخانة	263 — sommet	قمة

264 — soulèvement  
265 — stalactites  
266 — stalagmites  
267 — strate  
268 — stratigraphie  
269 — stratification  
270 — structure  
271 — style  
272 — subséquent  
273 — subsidence  
274 — surcreusement  
275 — symétrie  
276 — synchronisme  
277 — synclinal  
278 — système

— T —

279 — takyr  
280 — talus  
281 — talweg

نهوض  
نوازل  
صواعد  
طبقة  
ستراتيغرافية  
تطبق  
بنية  
طراز  
مرافق  
انكياس  
استعماق  
تناظر  
تزامن، توافقت  
مقعر  
منظومة

خبرة  
حدود  
خط القاع

282 — tectonique  
283 — tiale  
284 — torrent  
285 — torrentiel  
286 — transgression  
287 — transport  
288 — trouée  
289 — tuf  
290 — type

— V —

291 — variations  
292 — vauclusien  
293 — volcanisme  
294 — voussoir  
295 — voûte

— W —

296 — weathering

تكتوني  
تجمد أزلي  
سيل  
سيلي  
طغيان  
نقل  
ممر، فيج  
طف  
نموذج، نمط

تبدلات، تغيرات  
فوكلوزي  
بركنة  
قنطرة  
قبة

تجووية

